



DELAC: District English Learner Advisory Committee/Comité Consejero del Distrito para Estudiantes de Inglés

Options for Youth - San Bernardino

Location / Locación: Google Meet - meet.google.com/cby-rtpo-cym

Date/Time/Fecha/Horario: Friday, March 19, 2021 at 10:00AM/Viernes, 19 de marzo, 2021 a las 10:00 AM

Agenda

- **Welcome / Bienvenida – Yailin Garcia-Ramos – EL Specialist – 10:00 – 10:05**

Yailin: Bienvenidos a todos, Elizabeth nos va ayudar a traducir la junta del día de hoy. Vamos a estar revisando algunas de las cosas que estuvimos revisando la vez pasada que Gabby estuvo aquí. También estaremos revisando la respuesta legal 2 y 3. Ya que llegue el siguiente padre de familia, por lo pronto seré la presidenta interina del comité DELAC. La tarea de asesoramiento 3, decidimos que vamos a volver a hacer la encuesta a los maestros de la escuela para saber qué idiomas hablan. La clase de iLit comenzó este marzo y proporciona un plan de estudios específicos de ELD a los estudiantes de aprendizaje de inglés. Aún seguimos dando el examen del estado ELPAC. Hay dos opciones de como tomar el examen virtual o en persona. Aun estamos en el proceso de contactar al departamento de mercadeo para ver si pudiera traducir la página de la escuela a otros idiomas.

- **Norms and Announcements / Normas y Anuncios 10:05 – 10:10**
- **Spring DELAC Roster / Election / Changes / Primavera Lista Oficial Elegida del DELAC / Elección / Cambios – 10:10 – 10:20**

Yailin: Ahora que ya llegó la señora Susana, ya podremos hacer elecciones. Se recomendó que yo fuera la presidenta del DELAC. La señora Araceli no pudo asistir pero ella votó en favor de que yo sea la presidenta del comité. Taylor vota a favor al igual que la señora Susana lo cual hace que Yailin sea la nueva presidenta del comité de DELAC.

Old Business:



- 10:20-10:30 - **Legal Advisement Task #3:** Response and Discussion

Tarea de Asesoramiento Legal #3: Respuesta y discusión

La tarea de asesoramiento 3, decidimos que vamos a volver a hacer la encuesta a los maestros de la escuela para saber qué idiomas hablan. La clase de iLit comenzó este marzo y proporciona un plan de estudios específicos de ELD a los estudiantes de aprendizaje de inglés. Aún seguimos dando el examen del estado ELPAC. Hay dos opciones de como tomar el examen virtual o en persona. Aun estamos en el proceso de contactar al departamento de mercadeo para ver si pudiera traducir la página de la escuela a otros idiomas.

- 10:30-10:50 - **Legal Advisement Task #1:** Review/Discuss LCP2 goals

Tarea de Asesoramiento Legal #1: Revisar/Discutir metas de LCP2

- Advise the principal and staff on the development of the Single School Plan for Student Achievement, ESSA, CSI, and LCAP
- Advise the principal and staff on school's programs for English Learners
- DELAC must review: SPSA, ESSA, CSI, and LCAP sections that pertain to ELs and make recommendations to update the plan if needed.

Tarea de Asesoramiento Legal #1:


- *Asesorar al director y al personal sobre el desarrollo del Plan de Escuela única para el Logro Estudiantil, ESSA, CSI y LCAP*
- *Asesorar al director y al personal sobre los programas de la escuela para los estudiantes aprendices de inglés*



- *DELAC debe revisar: SPSA, ESSA, CSI y las secciones del LCAP que pertenecen a los estudiantes EL y hacer recomendaciones para actualizar el plan si es necesario*

Jill: Voy a compartir mi pantalla. Quiero mencionar que nuestra tasa de reclasificación es bastante alta con más de 50%. Sin embargo, esto no enseña los datos donde dice donde los estudiantes están necesitando más ayuda con respecto a las pruebas que se han hecho recientemente. Los datos que tenemos por el momento vienen del SBAC y la Reclasificación a inglés proficiente. Tenemos 2015-2016 datos de inglés y matemáticas los cuales pueden ver la población de estudiantes de inglés y también los estudiantes en general. Los datos pueden ser compartidos con todos ustedes si es necesario. Estoy dispuesta a tener conversación acerca de lo que enseñan estos datos. Con el fin de ver qué podemos hacer para mejorar el programa de ELD.

SBAC Scores - ELL vs Gen Ed Inbox x

 → Samantha Ghattas
to me ▾

2016/2017				
	ELA		Math	
Status	Gen Ed	EL	Gen Ed	EL
Exceeded	3.56%	0%	0.44%	0%
Standard Met	17.33%	0%	3.56%	0%
Nearly Met	34.22%	8.33%	18.67%	0%
Not Met	44.89%	91.67%	77.33%	100%

2015/2016				
	ELA		Math	
Status	Gen Ed	EL	Gen Ed	EL
Exceeded	2.13%	0%	0%	0%
Standard Met	29.79%	0%	4.26%	0%
Nearly Met	31.91%	16.67%	19.86%	0%
Not Met	36.17%	83.33%	75.89%	100%

Samantha Ghattas

Yailin: Los estudiantes tendrán apoyo con inglés en las nuevas clases de iLit. Sin embargo, no tenemos nada de ayuda con matemáticas.



Jill: una de las cosas que se han hablado es de un entrenamiento para los maestros SGI de matemáticas para que puedan ayudar a nuestros estudiantes de aprendizaje de inglés.

Yailin: Una de las cosas que me he dado cuenta es que iLit tiene mucho beneficio cuando es un grupo de menos de 10 estudiantes. La idea es proveer clases de matemáticas donde sean grupos pequeños no más de 10 estudiantes. Esto con la finalidad de ayudar a los estudiantes con el componente de idioma o matemáticas a la vez.

10:50 - 10:55 - BREAK/RECESO

New Business:

- **10:55 - 11:25 Legal Advisement Task #2:**
 - The School's Needs Assessment - determine the needs of the school, and of the EL program and its students
 - Transition period of in-person/virtual learning
 - Advise the principal and staff of what EL instruction will look like during transition period and next school year
 - iLit is currently underway at SB1 and will be offered to most EL students, both semesters at all centers next school year
 - iLit is available for 7th, 8th, 9th, and 10th grade. 11th and 12th graders can take 10th grade iLit. No more than 8 students per class.
 - Students receive English credit (as an ELD class) or Elective credit.

Tarea de Asesoramiento Legal #2:

- *Evaluación de las necesidades de la escuela: determinar las necesidades de la escuela y del programa EL y sus estudiantes.*
- *Período de transición del aprendizaje presencial / virtual*



- *Informar al director y al personal sobre cómo será la instrucción EL durante el período de transición y en el próximo año escolar.*
- *iLit está disponible para los grados 7, 8, 9 y 10. Los estudiantes de 11° y 12° grado pueden tomar iLit de 10° grado. No más de 8 estudiantes por clase.*
 - *Los estudiantes reciben crédito de inglés (como clase de ELD) o crédito electivo.*

Yailin: Este es el momento para ver que públicamente decir que es lo que nuestros estudiantes de aprendizaje de inglés necesitan. Apenas estamos mirando la posibilidad de comenzar a mirar estudiantes más seguido en persona. Sin embargo, las clases de iLit son 100% virtual. La maestra/maestro tiene que estar ahí todo el tiempo de la clase. Dos días por 90 minutos o 4 días por 45 minutos. Actualmente estoy dando la clase dos días por 90 minutos. La clase la doy desde mi casa porque creo que es más fácil para mí. Hable con la directora del programa iLit. Por lo regular solo el 90% de los estudiantes están inscritos aunque quisiéramos tener 100%. Este programa es muy efectivo. La pregunta ahora es, cuál es una de las maneras en las que podemos seguir apoyando a nuestros estudiantes.

Taylor: Mis estudiantes de aprendizaje inglés son los que más han estado batallando porque se la pasan ausentes. Hemos batallando bastante con la comunicación.

Susana: Lo que me he dado cuenta es que algo que ha servido para mí y los maestros que hablan solamente inglés es que mandarnos mensajes porque usamos el traductor de Google.

- Leadership position needed for administrative work and support for EL Specialists



Yailin: Sabemos que la administración está trabajando para determinar si pueden apoyarnos con la parte administrativa. Ahora los especialistas tenemos bastante trabajo. Al inicio del próximo año escolar las cosas se pondrán más complicadas por las clases de iLit que estaremos impartiendo.

- At EL Coaches meeting, EL students are getting Chromebooks for iLit and the program is running really well without technical issues.
 - 11:25-11:30 – April Meeting Determination / Determinación de junta de abril
- Public Comments / *Comentarios Públicos* 11:30 – 11:55

Agustin: Necesitamos implementar un programa de intervención para los estudiantes que se quieren dar de baja. Creo que los especialistas deberíamos tener más palabra a la hora de dar de baja a los estudiantes de aprendizaje de inglés.

Yailin: Lo he apuntado para hacerlo como una recomendación.

- Adjournment / *Clausura* 11:55 – 12:00

Next Meeting Scheduled/*Próxima Reunión Programada:*

April 16, 2021 / *16 de abril, 2021*